

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
21 December 2012  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 19 декабря 2012 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь обратить Ваше внимание на мое письмо от 9 декабря 2012 года (S/2012/28), в котором я информировал Председателя Совета Безопасности о прогрессе, достигнутом Смешанной камеруно-нигерийской комиссией, и на его ответ от 11 января 2012 года (S/2012/29), в котором сообщалось, что он принял к сведению мое намерение продолжить деятельность группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной комиссии при финансовом обеспечении за счет регулярного бюджета. Продолжая эту линию, в настоящем письме я хотел бы информировать Вас о самых последних достижениях и мероприятиях Смешанной комиссии.

Как Вам известно, Смешанная комиссия была создана Организацией Объединенных Наций для содействия осуществлению решения, вынесенного 10 октября 2002 года Международным Судом по делу о сухопутной и морской границе между Камеруном и Нигерией. В порядке оказания добрых услуг я продолжил работать над претворением в жизнь решения Суда, опираясь при этом на помощь Секретариата Организации Объединенных Наций.

Мандат Смешанной комиссии предусматривает поддержку процесса демаркации сухопутной и морской границы, содействие сдаче и приему полномочий, улаживание ситуации, в которую попадает затрагиваемое население, и вынесение рекомендаций о мерах по укреплению доверия. В числе успехов, достигнутых к настоящему времени в осуществлении решения Суда, — сдача и прием полномочий в секторе озера Чад (декабрь 2003 года), вдоль сухопутной границы (июль 2004 года) и на полуострове Бакасси (процесс начался в июне 2006 года и завершился в августе 2008 года), а также делимитация морской границы (май 2007 года). Кроме того, Смешанная комиссия одобрила все рекомендации Рабочей группы по морской границе, включая положения о трансграничном сотрудничестве в отношении углеводородных залежей вдоль морской границы (март 2011 года).

В течение 2012 года Смешанная комиссия продолжала содействовать мирному развитию процесса, в том числе помогая поддерживать диалог и связь между двумя странами. Наиболее значимыми стали события, происшедшие в Нигерии перед тем, как 10 октября 2012 года истек срок для подачи просьбы о пересмотре решения Международного Суда. Хотя это решение является окончательным и не подлежит обжалованию, в статье 61 Статута Суда оговариваются случаи, в которых до истечения десяти лет после вынесения своего реше-



ния Суд может рассмотреть просьбу о его пересмотре. Двухпалатный парламент Нигерии принял обращение к исполнительной власти, призвав ее прибегнуть к статье 61 Статута Суда, однако федеральное правительство, обстоятельно проконсультировавшись со специалистами-правовиками, постановило не заявлять просьбу о пересмотре вынесенного в 2002 году решения.

На своей двадцать девятой сессии, которая состоялась 30–31 августа 2012 года в Яунде, Смешанная комиссия утвердила последние результаты работ, проводимых на местности совместной группой геодезистов. На сегодняшний день сторонами официально согласовано более 1845 километров сухопутной границы, протяженность которой составляет примерно 2000 километров. Смешанная комиссия утвердила также выводы, которые содержались в датированном 6 декабря 2011 года докладе независимой группы экспертов, сформированной для урегулирования разногласий в вопросе о горе Тоссо, но условилась отложить претворение этих выводов в жизнь, чтобы дать экспертам возможность проанализировать разногласия по другим участкам и найти этим разногласиям целостное решение. Кроме того, нигерийская делегация обещала ускорить изучение проекта рамочного соглашения о трансграничном сотрудничестве в отношении углеводородных залежей вдоль морской границы.

Проводимая на местности оценка пограничных участков, которые еще не делимитированы, должна завершиться к концу 2013 года, а улаживание вопроса об остающихся спорных участках — к концу 2014 года. Это позволило бы завершить процесс демаркации, составление итоговых карт и установку пограничных столбов к концу 2015 года. Вместе с тем выполнение значительной части демаркационных работ будет зависеть от того, насколько двум сторонам удастся в самый короткий срок разрешить остающиеся разногласия.

Смешанная комиссия вновь выразила свою решимость приступить к заключительному этапу картографических работ в первом квартале 2013 года и настояла на необходимости тщательного планирования деятельности, чтобы выполнить остающиеся задачи, включая оценку пограничных линий на оставшихся участках сухопутной границы и определение координат точек прохождения морской границы. Исходя из этого была достигнута договоренность о том, что работа по демаркации будет официально завершена в 2015 году и что будет подготовлен протокол о результатах демаркации, к которому будет приложен набор карт с изображением пограничной линии, — так называемых «юридически согласованных карт». Этот протокол, который будет включать список географических координат точек прохождения демаркационной линии, определенных на основе полевой оценки, будет представлять собой «имеющий обязательную силу исходный документ» для демаркации границы между Камеруном и Нигерией.

Как сообщают гражданские наблюдатели Организации Объединенных Наций, в приграничных районах и на полуострове Бакасси в целом отмечается спокойная обстановка.

В этих условиях Комитет по наблюдению за осуществлением Гринтрийского соглашения от 12 июня 2006 года об условиях вывода войск и передаче полномочий на полуострове Бакасси продолжил свою работу после того, как 14 августа 2008 года состоялась окончательная передача полномочий от Нигерии Камеруну в «зоне» на полуострове Бакасси. В 2012 году трем заседаниям Комитета по наблюдению предшествовали поездки наблюдателей на полуост-

ров Бакасси. Комитет принял к сведению улучшение положения на полуострове Бакасси, о чем свидетельствует значительный рост численности населения и хорошие отношения между общиной и властями. Недавно была отремонтирована дорога, соединяющая три района Бакасси, что облегчило коммерческую деятельность и возведение постоянного жилья для гражданских служащих в этом районе.

Несмотря на эти позитивные изменения, местное население продолжает критиковать меры по ограничению рыболовства и ухудшение положения в области безопасности в «зоне» вследствие острой проблемы преступности, включая пиратство. 26 февраля 2012 года правительства Камеруна и Нигерии заключили соглашение о сотрудничестве в сфере трансграничной безопасности, которое, в частности, предусматривает совместное патрулирование и в котором стороны вновь обязуются решить те связанные с обеспечением безопасности вопросы, на которые обращают внимание сами местные жители.

В 2012 году Смешанная комиссия продолжала оказывать поддержку в разработке мер по укреплению доверия в целях укрепления безопасности и обеспечения благополучия населения районов, затронутых демаркацией границы, а также содействовать осуществлению инициатив, направленных на укрепление доверия между правительствами двух стран и населением затронутых демаркацией районов. В этой связи в результате переговоров между правительствами двух стран и страновыми группами Организации Объединенных Наций в Камеруне и Нигерии была разработана «дорожная карта», в соответствии с которой рамочные программы Программы развития Организации Объединенных Наций были скорректированы с учетом потребностей населения районов, затронутых демаркацией границы. В Камеруне такой программный документ предусматривает осуществление проектов в области продовольственной безопасности, водоснабжения, здравоохранения, энергетики, охраны окружающей среды, а также проектов в таких областях, как микрофинансирование деятельности, приносящей доход, и профессиональная подготовка.

В Нигерии соответствующие проекты осуществляются в следующих областях: обеспечение источников средств к существованию, водоснабжение, образование, энергетика, переселение и укрепление инфраструктуры. Смешанная комиссия намерена, по завершении подготовки технико-экономических обоснований и сметной документации, обратиться к партнерам с призывом поддержать проекты, направленные на развитие трансграничного социально-экономического сотрудничества. Помимо этого, 25 апреля 2012 года в Нджамене состоялось совещание на уровне министров Комиссии по освоению бассейна озера Чад, на котором обсуждался инвестиционный план для финансирования программы экономического оживления этого района. Затем, 30 апреля 2012 года, состоялся четырнадцатый саммит глав государств и правительств стран, входящих в состав Комиссии, которые приняли решение продлить мандат совместной целевой группы в целях решения вопросов безопасности в районах, прилегающих к общим границам, в том числе проблем, создаваемых деятельностью членов «Боко Харам» в районах, прилегающих к северной части сухопутной границы между Камеруном и Нигерией.

Статья 6 Гринтрийского соглашения и пункт 4 приложения к нему предусматривают, что Комитет по наблюдению прекратит свою деятельность

14 августа 2013 года по истечении специального пятилетнего переходного периода, который начнется с даты передачи полномочий в «зоне».

После 13 декабря 2013 года Смешанная комиссия будет должна осуществить следующие мероприятия, чтобы завершить выполнение своего мандата:

- a) закончить мероприятия по демаркации и составлению окончательных карт;
- b) содействовать установке пограничных столбов на сухопутных участках границы, которая будет финансироваться из специального фонда для проведения мероприятий по демаркации границы;
- c) поощрять трансграничное сотрудничество, в том числе в морских вопросах, и совместный мониторинг в области безопасности вдоль сухопутной границы;
- d) осуществлять стратегии выхода путем передачи функций, выполняемых Смешанной комиссией, Совместной двусторонней комиссией и другим субрегиональным структурам.

Я хотел бы напомнить о том, что до 2003 года Смешанная комиссия финансировалась исключительно из внебюджетных источников. В 2004–2012 годах ее деятельность финансировалась из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Комиссии также оказывали помощь натурой для проведения ее основной и технической работы (в частности, посредством предоставления услуг экспертов по военным и правовым вопросам) правительства Австрии, Бангладеш, Бразилии, Италии, Канады, Норвегии, Пакистана, Уругвая и Швеции; помимо этого, материально-техническую поддержку оказывали правительства Камеруна и Нигерии, которые также, наряду с Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Европейским союзом, внесли добровольные взносы в целевой фонд для проведения мероприятий по демаркации границы.

Учитывая эффективность этой миссии с точки зрения затрат и важные задачи, которые ей предстоит решить в целях содействия мирному осуществлению решения Международного Суда, я намерен просить выделить из регулярного бюджета дополнительные средства на деятельность Смешанной комиссии на период с 1 января по 31 декабря 2013 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**